



Respect for the Aged Day,
on Sept. 21.

Koho Yaizu *English Version*

Yaizu City Public Relations Newsletter



Autumnal Equinox Day,
on Sept. 23



SEPTEMBER (9月 Ku gatsu) / 2026 (令和 8年 Reiwa 8 nen) / ￥〇

Yaizu City Hall (YAIU SHIYAKUSHO) Collaboration Promotion Division (KYODO SUISHIN KA)
〒425-8502 On the 3rd floor of City Hall, 2-16-32 Honmachi, Yaizu City TEL: 054-626-2191 <https://www.city.yaizu.lg.jp>

Schedules of Interpreters **【City Hall Main Office】** English: 9:00~15:00 on Mon., Wed., and Fri. / Tagalog, Bisayan and Portuguese: 9:00~16:30 on Mon., Tue., Thur., and Fri. / Spanish: 9:00~16:30 on Mon. and Wed.~Fri.
※Interpreters are not available between 12:00~13:00. **【Oigawa Branch Office】** Portuguese: 9:30~11:30 on Sept. 3 and 17 (1st & 3rd Thurs.) / Tagalog and Bisayan: 9:30~11:30 on Sept. 10 (2nd Wed.)

■Kindergarten Applications for April, 2027 Entry (Yochien Kodomo boshu)

■Public kindergartens

【Applicable children】

◆Otomi and Satsuki Yochiens ... Children born between April 2, 2021 and April 1, 2023

◆Shizuhama, Oigawa Nishi, and Oigawa Minami Yochiens

... Children born between April 2, 2021 and April 1, 2024.

【Application method】Each kindergarten will distribute the application form from Friday, Sept. 4.

The reception of the application form will start from Friday, Sept. 11. Please fill in the required information on the form and submit it to each kindergarten directly between 9:00 a.m. and 5:00 p.m. except for Saturdays, Sundays, and National Holidays.

【Deadline】on Wednesday, Sept. 30

【Contact】Nursery & Kindergarten Division (*Hoiku-Yochien Ka*) ☎054-626-2772



■Private kindergartens

【Applicable children】Children born between April 2, 2021 and April 1, 2024.

【Application method】Each kindergarten will distribute the application form from Friday, Sept. 4.

The reception of the application form will start at each kindergarten from Friday, Sept. 11.

(As for the application or admission of those children who become three years old between April, 2027 and March, 2028, please ask for the information in each kindergarten.)

※For more information, please contact to each private kindergarten.



■Nursery school Applications for April 2027 Entry (Hoikujo Kodomo boshu)

【Applicable children】Children aged between 0~5 whose parents want them to enter in a nursery school from April 1, 2027.



※In small-scale nursery facilities and workplace nursery facilities, children between 0~2 years old are eligible.

【Application period】From September 7 (Mon.) ~ October 13 (Tues.), 2026.

【Admission requirements】The parents and family members living with the child are unable to look after him/her for reasons such as work or illness.

【Application method】Fill in the necessary information in the application forms and submit them to the Nursery & Kindergarten Division in Yaizu-City Hall or to the Oigawa Citizen's Service Center (except for Saturdays, Sundays, and National holidays).

※ Nursery Schools do not receive the application forms.

※ The application forms will be given at the Nursery & Kindergarten Division in Yaizu-City Hall, the Oigawa Citizen's Service Center, or each Nursery School. The forms can also be downloaded from the Yaizu-City homepage.

※ As for those parents who want their child to enter a nursery school, don't fail to apply for it.

And also, for those parents whose child is currently on the waiting list, please apply for it. Notice of continuation application of nursery school students who have already been enrolled will be made on a separate occasion through the Nursery School. Please contact for more information.

【Contact】Nursery & Kindergarten Division (*Hoiku-Yochien Ka*) ☎054-626-2772



■Preparatory Health Check for Elementary School Entrance

(Shogakko ni nyugaku surutame no kenko shindan) ■

Those children who will enter an elementary school from April 2027 (who were born from April 2, 2020 to April 1, 2021) are required to attend a medical check-up to be conducted at each elementary school on specified dates between October and November. Target children will receive a notification postcard. For more information such as schedule, etc., please contact to the School Education Division (*Gakko Kyoiku Ka*) below.

【What to bring】① The notification postcard, ② indoor shoes, ③ the residence cards of both the child and an accompanying guardian (parent), and ④ Mother and Child Health Handbook.

【Cautionary Notes】・Your child should come dressed in such clothes as she/he can easily change by herself/himself. A guardian must accompany her/him.

・If your child can not have a health check on the designated day, please contact us as soon as possible.

【Contact】School Education Division (*Gakko Kyoiku Ka*) ☎054-625-8160



■New Child Medical Expense Beneficiary Certificate will be delivered.

(Atarashii kodomo iryohi jukyushasho) ■

The Child Medical Expense Beneficiary Certificate will be renewed from Thursday, October 1. The new certificate (printed in blue) will be sent out to target beneficiaries by September 30. Please use the new certificate from October. In October, the currently used (printed in purple) certificate cannot be used. So, please disposed of it by cutting it into small pieces in your house or put it in the collection box placed at the Child-raising Support Division (*Kosodate Shien Ka*), the Oigawa Citizen's Service Center, the Yaizu City Hospital, or the Health Center (*Hoken senta*).

【Target people】Guardians or parents of children whose ages are from 0 to 18. In this context, the age of 18 covers those children up to March 31 of the year when they turn 18 years old.

If someone in the high school age generation loses the eligibility criteria because they have started working or have married, please report it to the Child-raising Support Division in charge below.

【Contact】Child-raising Support Division (*Kosodate Shien Ka*) ☎054-626-1137

The new certificate
will be blue
colored. ⇒



■Yaizu city Shakeout Drill (Yaizu-shi sheiku auto kunren) ■

Shakeout drill means that we practice the following three actions to protect our own bodies at an earthquake.

The three actions: ··· 1. Lower the body. 2. Protect the head.
3. Stay still.



【Date and time】At 10:00 am. on Wednesday, September 30

【Drill contents】Siren broadcasting will be made throughout Yaizu city areas. While the broadcasting is being made, you should practice above the three actions to protect your own body from an earthquake.

【Contact】Community Disaster Prevention Division (*Chiiki Bosai ka*) ☎054-623-2554

■Address of Yaizu Disaster Prevention Mail was changed.(Yaizu-shi Bosai meiru no adores) ■

The address of the Yaizu Disaster Prevention Mail was changed from August, 2026.

If you have already register yourself, please confirm your settings about whether you can receive the mail. But, if you have not registered yourself, please be sure to register. Your registration will bring you useful information at a disaster. You can choose a language among Japanese, English and Portuguese.

◆What is the Yaizu Disaster Prevention Mail? It notifies you disaster information of an earthquake or the broadcasted information through broadcast radio via email.

※You can also see the same information as those in the Yaizu Disaster Prevention Mail in the Yaizu city LINE official account.

For more information, please ask.

【Contact】Disaster Prevention Policy Division (Bosai seisaku ka) ☎054-625-0128

New mail address:
yaizu@sg-p.jp



Click here for details.⇒



■As for issuing about Taxation Certificates for Income tax and Resident tax

(Shotoku/Juminzei kazeishomeisho no hakko) ■

It may be required for you to declare your income when you ask for issuing your Taxation Certificates for Income tax and Resident tax. Also, there are some cases where the certificate cannot be issued on the day of your application. Therefore, please complete the application procedures early. For more information, please ask below. For more info., please see: <https://www.city.yaizu.lg.jp/life/tax/municipal-tax/shomeisho.html>

【Contact】Taxation Division (Kazei ka) ☎054-626-2149



Click here for details. ↑

■ City tax payment (Shizei no nofu) ■

Please pay the third period National Health Insurance tax by Monday, October 5. You can pay it at a bank or convenience store, or through smartphone payment app.

For more info., please see: <https://www.city.yaizu.lg.jp/life/tax/payment/payment/index.html>

【Contact】Tax Collection Division (Nozei Sokushin Ka) ☎054-626-2147



【Click here for details. ↑】

■ Public job training of “Caregiving” for Long-Term Resident Foreigners”

(Kaigo shokugyo kunren) ■

A “caregiving” job is a profession to help the elderly or disabled. If you learn caregiving through this training, you will become helpful in the caregiving profession:

- You can study Japanese words and phrases used in the caregiving profession.
- You can obtain the license to work in the caregiving profession.
- You can get a job search assistance.

【Training period】9:30~16:30 on Mon. through Fri. from Dec. 3 (Thu.), 2026 to Mar. 2 (Tue.), 2027 (But, there is no training on every Sat., Sun., and National holiday; and also from Dec., 26 (Sat.), 2026 to Jan. 3 (Sun.), 2027.

【Place】On 5th floor, Shizuoka Rosei Kaikan (Location: 5-1, Kurogane Cho, Aoi ward, Shizuoka)

【Target people】Among “Long-Term Foreign Residents” who live in Shizuoka Prefecture, those who can read and write Hiragana and Katakana characters.

※Please ask Hello Work whether you are applicable or not.

【Tuition fee】¥0 (But, you must pay 7,326 Yen for a text book.)

【How to apply】From Sept. 15 (Tue.) to Nov. 10 (Tue.), please apply for Hello Work Yaizu. ☎054-628-5155

【Contact】Shizuoka Campus, Shizuoka College of Technology (Shizuoka Kenritsu Koka Tanki Daigakuko, Shizuoka kyanpasu) (Location: 160, Kusunoki, Shimizu Ward, Shizuoka)

☎054-345-3098

Mail: koutan_syakaijin@pref.shizuoka.lg.jp

Person in charge: Inaba

【Shizuoka College of Technology Website】→



■ Statutory speed limit for automobiles on narrow roads is going to be reduced from

60 km/h to 30 km/h. (Semai doro deno jidosha no hotei sokudo 60 km/h kara 30 km/h ni sagarimasu) ■

From September 1, 2026, the statutory speed limit when automobiles run on such roads as many houses are located around or on narrow roads is going to be reduced.

Please drive slowly for safety.

※ “The statutory speed limit” means the maximum speed that automobiles, etc. can travel at.

For more information, please contact.

【Contact】Citizen’s Safety and Security Division
(Kurashi anzen ka) ☎054-626-1131



↑ Shizuoka Prefectural Police Website



■ Temporary suspension notification of city certificate Issuance service at convenience stores (Shomeisho konbini kofu ichiji teishi) ■

< On Tuesday, Sept. 15 and Wednesday, Sept. 16, 2026 > city certificate issuance service at convenience stores will not be available due to maintenance. 【Contacts】Shimin Ka (Citizen’s Division) ☎054-626-1116

■ Temporary suspension notification of eLTAX (electronic local Tax) service (eLTAX sabisu teishi) ■

< From Saturday, Sept. 19 to 8:30 a.m., Thursday, Sept. 24, 2026 >, it will be unable to make your payment by using eL-QR(Local Tax Unified QR Code).

【Contact】Tax Collection Division (Nozei sokushin ka) ☎054-626-2147

■ Free Consultation (Muryo sodan) ■ It might be canceled suddenly.

Contents	Date & Time	Contacts	Notes
Payment Consultation on City tax [September]	【Mon.~Fri.】 8:30~12:00 and 13:00~16:30 【Thur. Evening Consultation】 ← Interpreters are not available. 17:15~19:00 on Sept. 3, 10, 17, and 24. 【Sunday Consul.】 9:00~12:00 on Sept. 27	Tax Collection Division (Nozei Sokushin-ka) ☎054-626-1140 ☎054-626-2148	Please come for consultation if you can't pay the city taxes by the payment due date. ※There are interpreters for Tagalog, Bisayan, English & Portuguese on Sundays.
VISA	8:30~17:15 on Monday~Friday	Foreign Residents Administrative Information Center (Gaikokujin Sogo Zairyu Information Center) (Nagoya)☎0570-013904	Immigration or residential processes, etc. (in English, Korean, Chinese, Spanish, etc.)

■ Medical Institutions and Pharmacies to be open on Sundays & Holidays (Sept.) ■

【 Open times: 8:30~17:00 (9:00~17:00 for clinics with ★ mark), however, Dentists: 9:00~15:00 ※Schedule might change. 】

【Sept. 6 (Sun.)】 **NAI-KA(internal)/SHONI-KA(pediatric)** Ashida clinic (Yosoj1) ☎623-5656, **GE-KA(surgery)** Kanai seikeigeka (Omura 2) ☎621-1211, **JIBI-KA(ENT)** Mori jibi inkoka★(Fujieda-shi osu 1) ☎635-8687, **SHI-KA(dentistry)** Kawamura shika clinic (Munadaka) ☎622-8141, **YAKKYOKU(pharmacy)** Yukari yakkyoku (Omura 2) ☎626-5000

【Sept. 13 (Sun.)】 **NAI-KA(internal)/SHONI-KA(pediatric)** Nakayama clinic (Shimooda) ☎623-0090, **NAI-KA(internal)/GE-KA(surgery)/SANFUJIN-KA(ObGyn)/JIBI-KA(ENT)/GAN-KA(ophthal.)** Okamoto ishii byoin (Kogawashinmachi 5) ☎627-5585, **SHI-KA(dentistry)** Takatsuka shika iin(Ojima) ☎623-4118, **YAKKYOKU(pharmacy)** Yunisumairu yakkyoku Ishizu-ten(Ishizuminatocho) ☎623-9311

【Sept. 20 (Sun.)】 **NAI-KA(internal)** Itaya clinic (Kohiji) ☎621-5200, **NAI-KA(internal)/SHONI-KA(pediatric)** Takii clinic ★(Aikawa) ☎622-8525, **SHONI-KA(pediatric)** Yamamoto shonika (Ishizu2) ☎656-0100, **GE-KA(surgery)** Taniguchi seikei geka iin (Koyashiki) ☎627-2020, **JIBI-KA(ENT)** Fujieda aoba jibi inkoka★(Fujieda-shi suehiro1) ☎050-3033-4284, **SHI-KA(dentistry)** Takatsuka shika iin(Ojima) ☎623-4118, **YAKKYOKU(pharmacy)** Yotsuba yakkyoku (Ishizu2) ☎625-0005

【Sept. 21 (Mon., National Holiday)】 **NAI-KA(internal)** Nagata clinic (Oyaizu) ☎631-6015, **SHONI-KA(pediatric)** Horio shonika (Nishikogawa 2) ☎626-5500, **GE-KA(surgery)** Koido icho clinic (Kohiji) ☎621-5100, **JIBI-KA(ENT)** Yaizu 6 chome jibi inkoka (Yaizu 6) ☎620-6001, **SHI-KA(dentistry)** Asahi shika (Ekikita 3) ☎626-3363, **YAKKYOKU** Genki yakkyoku(Oyaizu) ☎620-7237, Sakura yakkyoku yaizu nishikogawa-ten (Nishikogawa 1) ☎620-8844, Kyorindo yakkyoku nishi yaizu ekikita-ten (Koyashiki) ☎621-5411, Subaru yakkyoku (Yaizu 6) ☎627-2831, and Nishijima yakkyoku (Ekikita 2) ☎628-7061

【Sept. 22 (Tues., National Holiday)】 **NAI-KA(internal)** Kodaira clinic (Kogawa) ☎621-3333, **SHONI-KA(pediatric)** Honda shonika iin (Daieicho 2) ☎628-0113, **GE-KA(surgery)** Shida kinen noshinkeigeka (Oyaizu) ☎620-3717, **JIBI-KA(ENT)** Fujieda shinryojo★(Fujieda-shi Takasu) ☎635-8749, **SHI-KA(dentistry)** Carrot clinic oda shika (Nakashinden) ☎623-6480, **YAKKYOKU(pharmacy)** Clover yakkyoku (Kogawa) ☎625-9000, Melon yakkyoku (Daieicho 1) ☎629-8862, and Sakura yakkyoku nishi yaizu-ten (Oyaizu) ☎621-4606

【Sept. 23 (Wed., National Holiday)】 **NAI-KA(internal)** Nagaoka naika (Nishikogawa 4) ☎629-3205, **SHONI-KA(pediatric)** Sone shonika (Gokahorinouchi) ☎620-8814, **GE-KA(surgery)** Otomi Riumachi seikeigeka (Nakashinden) ☎656-2221, **SHI-KA(dentistry)** Kawamura shika clinic (Munadaka) ☎622-8141, **YAKKYOKU(pharmacy)** Akagi yakkyoku satsuki-ten (Nishikogawa 4) ☎627-9230, Flower yakkyoku toyoda-ten (Gokahorinouchi) ☎639-6277, and Wakakusa yakkyoku Otomi-ten (Nakashinden) ☎623-3939

【Sept. 27 (Sun.)】 **NAI-KA(internal)** Kawasaki clinic (Echigoshima) ☎629-4976, **SHONI-KA(pediatric)** Koido clinic (Yaizu 4) ☎627-0339, **GE-KA(surgery)** Hara seikei geka clinic (Oyaizu) ☎620-8772, **JIBI-KA(ENT)** Fujieda jibika★(Fujieda-shi kamiyabuta) ☎648-1000, **SHI-KA(dentistry)** Nao shika clinic (Honmachi 2) ☎620-2575, **YAKKYOKU(pharmacy)** Echigoshima yakkyoku (Echigoshima) ☎631-4452, Sakura yakkyoku nishi yaizu-ten (Oyaizu) ☎621-4606, and Cosmo yakkyoku (Honmachi 2) ☎621-3771

■ Medical Institution that can provide Night Consultation (Yakan Shinryo Iryo kikan) ■

Place: Shida Haibara Community Emergency Medical Center (Shida Haibara Chiiki Kyukyu Iryo Senta), (362-1, Setoaraya, Fujieda-shi) ☎054-644-0099

Clinical Departments: Internal Medicine and Pediatrics

Operating Time: 19:30~22:00 on Mon.-Fri./ 19:30~7:00 am next morning on Sat. and Sun.

※Only pediatric department is available after 22:00 on the following day: <Sept.5(Sat.),13(Sun.),19(Sat.),27(Sun.), and Oct.3(Sat.)>

What to bring: At least one of your Maina Hokensho (My number Insurance Card) or Eligibility Confirmation Certificate. In addition, Child medical care certificate, Mother And Child Health Handbook, Medication booklet, etc.